

The background of the cover is a repeating stained glass pattern. It features stylized roses in shades of red and pink, with green and yellow leaves. The design is composed of black outlines and various colored glass panes.

MUSEUM ARAD

STUDII ȘI COMUNICĂRI
,
4 - 5

MUSEUM ARAD

**STUDII ȘI COMUNICĂRI
4 - 5**

1999

Coperta I Vitraliu - Palatul Cultural Arad

Colegiul de redacție

Pascu Hurezan - redactor șef

Elena Rodica Colta - redactor responsabil

Gheorghe Lanevschi - redactor

Adriana Pantazi - redactor

Peter Hügel - traduceri

Adresa

Redacția "Studii și comunicări"

MUZEUL DE ISTORIE

P-ța G. Enescu nr. 1, 2900 Arad, România

Tel./Fax: 00 40 57 / 281847

ISSN 1224 - 6875

Tehnoredactare, tipar:

TRINOM S.R.L.

Str. C. Hodoș nr. 1, Arad, România

Tel./Fax: 00 40 57 / 281707

E-mail: trinom@inext.ro

SUMAR

CENTENAR SECESSION	3
<i>Ana Maria Hartuche</i> , Întoarcere spre melancoliile și capriciile Artei 1900	3
<i>Radu Ionescu</i> , Un înnoitor uitat: Apcar Baltazar	7
<i>Marian Constantin</i> , Acuarela florală și grafica de carte a Reginei Maria.....	11
<i>Gudrun Liane Ittu</i> , Ludwig Hesshaimer (1872 - 1956) un artist jugendstilist târziu	21
<i>Ioan Spătan</i> , Ilustrație de carte și Arta 1900 în România	30
<i>Doina Ionescu</i> , Arta 1900 în ilustrația publicațiilor hunedorene și nu numai	41
<i>Sarca Vasile</i> , Creatori de ex libris în maniera Artei 1900 în colecții orădene	59
<i>Alba Delia Popa</i> , Mobilier românesc la 1900. Desene de arhitecți	78
<i>Mihaela Varga</i> , Sticlăria franceză Art Nouveau în România. Aspecte ale unui fenomen de modă	90
<i>Marcela Oprescu</i> , Considerații asupra bijuteriilor timișoreni la 1900	98
<i>Sorin Vasilescu</i> , Art Nouveau	108
<i>Ioan Augustin</i> , Stilul neoromânesc în arhitectura ortodoxă	156
<i>Aurelia Carpov</i> , Imobile publice și administrative realizate în anii 1900 - 1912 în Cernăuți	174

<i>Liliana Roşiu,</i>	Relația formă - funcțiune în arhitectura 1900 în Banat	194
<i>Ileana Pintilie,</i>	Evoluții stilistice în creația arhitectului timișorean Laszló Székelyi	206
<i>Eleonora Costescu,</i>	Ecouri secesioniste în arhitectura unor construcții lipovane din sec.XX	222
<i>Gheorghe Lanevschi,</i>	Rolul arhivei în elucidarea Art Nouveau-lui arădean	247
<i>Lucia Ionescu,</i>	O casă stil Art Nouveau din județul Neamț	254
<i>Rodica Hârcă,</i>	Oradea - Decorație murală stil 1900	261
<i>Ronald Hochhauser,</i>	Pavimente de interior în maniera "Artei 1900" în edificii orădene	269
COMUNICĂRI DE ISTORIA ARTEI		278
<i>Dorina Pârvulescu,</i>	Prezențe ale viziunii baroce asupra spațiului în pictura destinată comunităților ortodoxe din Banat în secolul al XVIII-lea	278
<i>Agatha Chifor,</i>	Limbaj baroc și contra reformă în pictura de altar din catedrala romano-catolică din Oradea	306
<i>Adriana Pantazi,</i>	Conotații ale spațiului la artiștii arădeni prezenți în Școala de Pictură de la Baia Mare (1896 - 1935)	322
<i>Gudrun Liana Ittu,</i>	Expresionismul în publicistica germană din România	335
<i>Lucia Ionescu,</i>	Un ansamblu de artă medievală din Iași - Mitropolia Veche.....	341
ARHIVA CULTURALĂ - RESTITUIRI		352
<i>Elena Miklosik,</i>	Oameni uitați.....	352

<i>Elena Rodica Colta,</i>	Coriolan Petranu Corespondență. Scrisori din țară.....	371
<i>Eugen Glück,</i>	Valori artistice românești și unele sârbești în colecții din țările vecine	404
<i>Gheorghe Sabău,</i>	Patru "Teatre" o singură trupă	413
Centenar Gheorghe Groza (1899 - 1930)		418
REZUMATE		423
ACTIVITATEA MUZEULUI DE ARTĂ		
ÎN ANII 1998 - 1999		443
Activitatea științifică		443
Expoziții		443
Restaurare - conservare		447
<i>Maria Odry,</i>		
<i>Călina Comarnescu,</i>	Conservarea și restaurarea unui pastel din colecția Muzeului de artă din Arad	447
<i>Radu Tunaru,</i>	Pregătirea mobilierului în cadrul expoziției temporare de artă decorativă Art Nouveau	453
GALERIILE DE ARTĂ ALE ORAȘULUI		456
In memoriam		464
SUMAR		466

INHALT

JAHRHUNDERTFEIER SEZESSION	3
<i>Ana Maria Harțuche</i> , Rückkehr zu den Melancholien und den Kaprizien der 1900 Kunst	3
<i>Radu Ionescu</i> , Ein vergessener Erneurer: Apcar Baltazar	7
<i>Marian Constantin</i> , Floralaquarelle und Buchgraphik der Königin Maria	11
<i>Gudrun Liane Ittu</i> , Ludwig Hesshaimer (1872 - 1956) ein später Jugendstil-Künstler	21
<i>Ioan Spatan</i> , Buchillustration und 1900 Kunst in Rumänien	30
<i>Doina Ionescu</i> , Die 1900 Kunst in der Illustration der Publikationen aus Hunedoara und mehr	41
<i>Vasile Sarca</i> , Im 1900 Stil Ex libris schaffende Künstler in Grosswardeiner Sammlungen	59
<i>Alba Delia Popa</i> , Rumänische Möbel um 1900. Architektenzeichnungen	79
<i>Mihaela Varga</i> , Französische Art Nouveau Glasware in Rumänien. Aspekte eines Modephänomens	90
<i>Marcela Oprescu</i> , Betrachtungen über Temeswarer Goldschmiede um 1900	98
<i>Sorin Vasilescu</i> , Art Nouveau	108
<i>Ioan Augustin</i> , Der neo-rumänische Stil in der orthodoxen Architektur	156
<i>Aurelia Carpov</i> , Öffentliche und Verwaltungsgebäude aus der Zeitspanne 1900 - 1912 in Tschernowitz	174

<i>Liliana Roşiu,</i>	Das Verhältnis Form - Fiktion in der 1900 Architektur im Banat 194
<i>Ileana Pintilie,</i>	Stilistische Entwicklungslinien im Schaffen des Temeswarer Architekten Laszlo Szekely 206
<i>Eleonora Costescu,</i>	Sezession Echos in der Architektur einiger Gebäude des XX. Jahrhunderts auf Lippa 222
<i>Gheorghe Lanevschi,</i>	Die Rolle des Archivs in der Läuterung der Arader Art Nouveau 247
<i>Lucia Ionescu,</i>	Ein Haus im Art Nouveau Stil im Kreis Neamţ 254
<i>Rodica Hârcă,</i>	Oradea - Wandmalerei im 1900 Stil 261
<i>Ronald Hochhauser,</i>	Bodenbeläge im Stil der 1900 Kunst in Gebäuden aus Oradea 269
	STUDIEN ZUR KUNSTGESCHICHTE 278
<i>Dorina Pârvulescu,</i>	Barocke Raumvisionen in der für die orthodoxen Gemeinschaften aus dem Banat hergestellten Malereien 278
<i>Agatha Chifor,</i>	Barock und Gegenreformation in der Malerei des Altars der romano-katholischen Kirche aus Oradea 306
<i>Adriana Pantazi,</i>	Raumkonnotationen bei den Arader Künstlern der Malschule von Baia Mare (1896 - 1935) 322
<i>Gudrun Liane Ittu,</i>	Der Expressionismus in der deutschen Publizistik aus Rumänien 335
<i>Lucia Ionescu,</i>	Ein altes Ensemble mittelalterlicher Kunst in Jassy. Die alte Metropole 341
	KULTURARCHIV - RESTITUTIONEN 352
<i>Elena Miklosik,</i>	Vergesseneleute 352

<i>Elena Rodica Colta,</i>	Coriolan Petranu Korrespondenz. Briefe aus Rumänien	371
<i>Eugen Glück,</i>	Rumänische und einige serbische Kunstwerke in Sammlungen der Nachbarländer	404
<i>Gheorghe Săbău,</i>	Vier "Theater" - ein einziges Ensemble	413
Jahrhundertfeier Gheorghe Groza (1899 - 1930)		418
ZUSAMMENFASUNG		423

DIE TÄTIGKEIT DES KUNSTMUSEUMS ARAD IN DER ZEITSPANNE 1998 - 1999		443
Wissenschaftliche Tätigkeit		443
Ausstellungen		443

RESTAURATION. KONSERVIERUNG		447
<i>Maria Odry,</i>		
<i>Călina Comarnescu,</i>	Konservierung und Restaurierung eines Pastells aus der Sammlung des Kunstmuseums Arad	447
<i>Radu Tunaru,</i>	Vorbereitung der Möbelstücke für die Art Nouveau Ausstellung	453

DIE KUNSTGALLERIEN DER STADT		456
In memoriam		464
INHALT		466